

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/RO/54

21 de noviembre de 2002

(02-6467)

Comité de Normas de Origen

INFORME AL CONSEJO DEL COMERCIO DE MERCANCÍAS SOBRE EL EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CHINA

1. El Comité de Normas de Origen, en su reunión de 15 de noviembre de 2002, llevó a cabo el examen de transición de China de conformidad con el párrafo 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China (WT/L/432).
2. La notificación de China se ha distribuido con la signatura G/RO/53 y las preguntas sobre las normas de origen de China formuladas por el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu se han distribuido también con la signatura G/RO/W/94. Las declaraciones hechas durante la reunión celebrada el 15 de noviembre de 2002 figuran en el acta de esa reunión (G/RO/M/42), párrafos 4.1 a 4.10. Se anexan los párrafos pertinentes en los que se refleja ese debate.

ANEXO

4. Examen de transición de conformidad con el párrafo 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China (WT/L/432, WT/ACC/CHN/49, G/RO/53 y G/RO/W/94)

4.1 El Presidente señala que de conformidad con el párrafo 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China, el CNO ha de informar al Consejo del Comercio de Mercancías sobre el resultado del Examen y éste informará a continuación al Consejo General. Señala a la atención de los presentes dos documentos relacionados con este Examen. El primero es la notificación de las normas de origen de China (G/RO/53). El segundo es el documento G/RO/W/94 presentado por el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu en el que figuran las preguntas formuladas a China.

4.2 El representante de China desea que su introducción de la aplicación de los compromisos de China en relación con las normas de origen en el marco del párrafo 18 del Protocolo de Adhesión de China ayude a los Miembros a entender mejor los esfuerzos y logros que el país ha realizado en ese sentido tras su adhesión a la OMC. En primer lugar señala a la atención de los presentes el cumplimiento de los requisitos en materia de transparencia. Con referencia al párrafo 1 del artículo 5 y al párrafo 4 del anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen, el Gobierno de China presentó al CNO en junio de 2002 los textos de los reglamentos y disposiciones administrativas vigentes en China en materia de normas de origen no preferenciales. Estos textos son: 1) el Reglamento provisional de la Administración General de Aduanas de la República Popular China relativo a las normas de origen; 2) la Ordenanza de la Administración General de Aduanas de la República Popular China relativa a la modificación de las normas de origen aplicables a los productos del petróleo; y 3) la Ordenanza de la Administración General de Aduanas de la República Popular China sobre el establecimiento de la determinación previa del origen de las importaciones (Nº 17, de 2001). La notificación ha sido distribuida por la Secretaría con la signatura G/RO/53. Por otro lado, la información relativa a las normas de origen de China puede también consultarse por medio del Centro de Información y Notificaciones relativas a la OMC de China o en el sitio Web de la Administración General de Aduanas de la República Popular China (www.customs.gov.cn). Con la presentación de las notificaciones y la entrada en vigor de esta Ordenanza de China se garantiza efectivamente el principio de la transparencia en relación con las normas de origen.

4.3 El segundo punto se refiere a la aplicación de los compromisos asumidos por China. Desde la adhesión de China a la OMC se han realizado continuos esfuerzos por armonizar la administración de las normas de origen de China con las disposiciones de la OMC y sus compromisos de adhesión. Gracias a esos esfuerzos, la legislación, los reglamentos y las medidas administrativas de China en materia de normas de origen son plenamente conformes con el Acuerdo sobre Normas de Origen de la OMC. El 5 de diciembre de 2001 la Administración General de Aduanas de China promulgó la Ordenanza sobre el establecimiento de la determinación previa del origen de las importaciones. Este reglamento entró en vigor el 11 de diciembre de 2001. La Ordenanza establece disposiciones sobre la evaluación previa del origen de una importación si así se solicita y esboza las condiciones en las que puede aplicarse. También dispone que la determinación del origen por parte de la autoridad aduanera es susceptible de revisión mediante procedimientos administrativos o judiciales independientes de la oficina de aduanas que haya emitido la determinación, que pueden modificar o anular dicha determinación, y que la autoridad aduanera mantendrá la confidencialidad de la información relativa a la determinación del origen si así se solicita. Estas disposiciones se ajustan a lo establecido en los artículos 2 h), j) y k), 3 f), h) y k) y los párrafos 3 d), f) y g) del anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen.

4.4 El tercer punto se refiere a algunas explicaciones sobre las normas de origen de China. Con relación a la cuestión de un plazo para acceder a la determinación previa del origen y aplicarla, los artículos 4 y 5 de la Ordenanza relativa a la determinación previa del origen disponen que la autoridad aduanera deberá tomar una decisión sobre la determinación previa del origen en un plazo de 150 días a partir de la fecha de aceptación de la solicitud escrita y de todos los documentos necesarios. La decisión mantendrá su vigencia dentro del territorio aduanero siempre que las normas de origen, los hechos y las condiciones en que se han adoptado las normas no varíen. Las condiciones de validez que China mantiene van más allá de las disposiciones del Acuerdo sobre Normas de Origen, que sólo prevé un plazo de tres años de validez para la decisión de la determinación previa. En cuanto a la cuestión de la impugnación de una decisión de la autoridad aduanera relativa al origen, si una persona interesada no está de acuerdo con la decisión tomada por la autoridad aduanera en relación con el origen de una importación, puede presentar un recurso de revisión administrativa o una demanda judicial con sujeción a las Medidas de aplicación de la Ley de revisión administrativa de la administración de aduanas de la República Popular China y la legislación de procedimiento administrativo de la República Popular China. En cuanto a la cuestión de la confidencialidad de la información para la determinación del origen, el artículo 9 de la Ordenanza relativa a la determinación previa del origen dispone que la autoridad aduanera mantendrá la confidencialidad de la información para la determinación previa del origen, si así se solicita, y no hará pública esa información sin la autorización del solicitante a menos que se exija en el marco de un procedimiento judicial.

4.5 Asimismo, con respecto a la cuestión de las normas de origen no preferenciales que se aplican a las exportaciones, dice que las normas de ese tipo vigentes en China se promulgaron el 8 de marzo de 1992 y entraron en vigor el 1º de mayo de 1992. Las normas se aplican a la emisión de certificados de origen chinos para las exportaciones no preferenciales, previa solicitud de los exportadores, cuando un Miembro importador no tiene normas de origen no preferenciales. Las normas de China no son vinculantes desde el punto de vista de la importación, y la autoridad aduanera no exige una declaración del origen para las exportaciones. Espera que la información facilitada al CNO antes de la presente reunión y las explicaciones que acaba de dar ayuden a los Miembros a entender los esfuerzos y los logros de China para aplicar el Acuerdo sobre Normas de Origen y los compromisos asumidos. China ha desempeñado un papel activo y constructivo en el programa de trabajo de armonización en curso y se ha comprometido a adoptar y aplicar plenamente las normas de origen no preferenciales en cuanto se concluya ese programa. China considera que las normas convenidas por el programa de trabajo de armonización deberían servir de base y modelo para el Mecanismo de Examen de Transición de China sobre las normas de origen. No obstante, si no concluye el programa de trabajo de armonización, no es probable que el examen de transición pueda llevarse a cabo de manera significativa. Con ese espíritu, y teniendo en cuenta la plena conformidad del entorno reglamentario de China en materia de normas de origen con el Acuerdo de la OMC, sugiere que tras el presente análisis se aplase el Mecanismo de Examen de Transición de las normas de origen de China hasta que el programa de trabajo de armonización acuerde las normas de origen armonizadas.

4.6 El representante del Taipei Chino da las gracias a la delegación de China por el arduo trabajo y los evidentes esfuerzos realizados para preparar las explicaciones facilitadas durante la presente reunión y las aclaraciones de China en esferas que les preocupan mucho. No obstante, dado que sólo han escuchado una presentación oral de China en vez de haberse facilitado con antelación un documento escrito, sería muy útil que se distribuyera a todos los Miembros interesados una copia de esa presentación oral para una mayor transparencia. El Taipei Chino, en tanto que uno de los principales interlocutores comerciales de China, se siente en la obligación de identificar y abordar algunas preocupaciones importantes e igualmente legítimas en esferas en que China puede haber dejado de aplicar el Protocolo de Adhesión. Están firmemente convencidos de que la aplicación sin contratiempos de los compromisos de China beneficia a todos los Miembros, incluida la propia China. Por lo tanto, a su delegación le complace comprobar que hasta el momento el primer examen de transición de China se está llevando a cabo sin contratiempos y con éxito.

4.7 El representante de los Estados Unidos da las gracias a China por la presentación que ha hecho en la presente reunión y dice que esta es una esfera en la que China tiene mucho que decir. China ha notificado la legislación aplicable con mucha antelación, y sus aclaraciones son de ayuda y utilidad. El orador está de acuerdo en pedir una copia de la declaración, lo que les ayudará a evaluar la información presentada en esta reunión. Con relación a la propuesta de suspender temporalmente los futuros exámenes de transición en este Comité, no está seguro de si el Comité puede hacerlo, de si puede tomar esa decisión por sí solo. No obstante, el mejor momento para presentar esa propuesta es durante el Consejo General, cuando se estudien al mismo tiempo todos los exámenes de los Comités, y entonces el Consejo General podrá formular las recomendaciones que considere necesarias.

4.8 El representante de Egipto da las gracias al delegado de China por su declaración y, en relación con el establecimiento de la determinación previa del origen de las importaciones, desea saber si para obtener una licencia para exportar a China hay que esperar 150 días a partir de la fecha de aceptación de la solicitud escrita y de todos los documentos necesarios, y en ese momento las autoridades pueden conceder o denegar la licencia. Considera que ese plazo es muy largo y que podría suponer algunos obstáculos al comercio entre países.

4.9 El representante de China dice que en lo relativo a la petición de algunos Miembros de que se distribuya una copia escrita de su declaración, está dispuesto a facilitar el trabajo del CNO presentando una copia de su declaración a la Secretaría para que se distribuya a los Miembros interesados. En cuanto a la pregunta específica planteada por Egipto, señala que ese plazo de 150 días estipulado en la Ordenanza relativa a la determinación previa del origen de las importaciones es compatible con las disposiciones del artículo 2 h) y el párrafo 3 d) del anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen.

4.10 El representante del Pakistán da las gracias a China por su detallada declaración y la notificación presentada, y dice que la solicitud de China de suspender el examen de las normas de origen hasta que concluya el programa de trabajo de armonización parece razonable. Como el CNO está tratando de trabajar en diversas propuestas en relación con el programa de trabajo de armonización, que está en marcha desde hace aproximadamente siete años, y no sabe cuándo concluirá, no parece adecuado esperar que China pueda armonizar sus normas con lo que el CNO aún está debatiendo. El CNO debería recomendar la solicitud de China al Consejo General.

4.11 La representante de Nueva Zelandia da las gracias a la delegación de China por la información proporcionada y la explicación adicional facilitada durante la presente reunión. En cuanto a la suspensión del Mecanismo de Examen de Transición en los próximos años en lo que respecta a las normas de origen, el Comité no puede esperar que China aplique el programa de trabajo de armonización antes de su finalización. Esto parecería una carga algo injusta, sobre todo cuando el resultado no se ha concluido aún. No obstante, apoya lo dicho por los Estados Unidos con relación al papel del Consejo General en esta cuestión. Asimismo, señala que el Acuerdo sobre Normas de Origen contiene disposiciones más amplias que el simple establecimiento del mandato para el programa de trabajo de armonización, y que en el Acuerdo sigue habiendo cuestiones de interés para el Mecanismo de Examen de Transición de China en los próximos años sin necesidad de referirse a las cuestiones relacionadas con el programa de trabajo de armonización.

4.12 La representante de Cuba da las gracias a la delegación de China por su información y dice que valora esta explicación exhaustiva, en la que se muestra que China se conforma ya a las normas de origen. Dice que, por lo tanto, sería apropiado que el CNO realizara algún tipo de observación o presentara alguna decisión al Consejo General. Si bien entiende las preocupaciones de las delegaciones de Nueva Zelandia y los Estados Unidos, el elemento básico en este Comité es el programa de trabajo de armonización y el CNO no podrá analizar realmente si China está en conformidad con él hasta que esté terminado.

4.13 El CNO toma nota de las declaraciones y acuerda que la Secretaría prepare un breve informe fáctico bajo la responsabilidad del Presidente, junto con el acta de la reunión para más información, que se enviarán al Consejo del Comercio de Mercancías.
